

## COSMOS-standard

# COSMOS-standard Kennzeichnungsleitfaden

Version 3.1 – 1. Juni 2020

Developed by leading associations and  
certifiers in organic and natural cosmetics

[www.cosmos-standard.org](http://www.cosmos-standard.org)

**Dieses Dokument stellt eine informative Übersetzung des Dokumentes  
„COSMOS-standard, LABELLING GUIDE, Version 3.1 – 1 June 2020“ dar.  
Maßgeblich ist der Wortlaut des Englisch sprachigen Dokumentes.**

# INHALTSVERZEICHNIS

---

1. EINLEITUNG .....	2
2. ZERTIFIZIERUNG UND KENNZEICHNUNG .....	3
3. ALLGEMEINE KENNZEICHNUNGSANFORDERUNGEN .....	4
4. PRODUKTNAME, BESCHREIBUNGEN UND INFORMATIONEN .....	5
5. COSMOS ORGANIC .....	6
6. COSMOS NATURAL .....	8
7. COSMOS CERTIFIED .....	10
8. COSMOS APPROVED .....	11

# 1. EINLEITUNG

---

Dieser Leitfaden beschreibt die Mindestanforderungen an die Kennzeichnung der Produkte, gemäß dem COSMOS-Standard in der jeweils geltenden Fassung.

Dieser Leitfaden steht nicht im Widerspruch zu und unternimmt auch nicht den Versuch, die EU-Verordnung (EG) 1223/2009<sup>1</sup> über kosmetische Mittel oder andere gesetzliche nationale oder internationale Bestimmungen für kosmetische Mittel bzw. andere relevante nationale Richtlinien und Leitfäden zu ersetzen.

Alle Verantwortlichen sind aufgefordert, ihre zuständige nationale Behörde zu kontaktieren, wenn sie unsicher sind, welche spezifischen oder zusätzlichen gesetzlichen Anforderungen für ihre Produkte gelten.

Der **COSMOS**-Begriff und die **COSMOS**-Signaturen sind eingetragene Marken (®) des COSMOS-Standards AISBL und dürfen nur in Übereinstimmung mit dem COSMOS-Standard und diesem Kennzeichnungsleitfaden verwendet werden.

Bitte beachten Sie, dass die Markenregistrierung ein laufender Prozess ist: in einigen Ländern ist sie abgeschlossen, in anderen nicht. Der COSMOS-Standard AISBL wird Zertifizierer und Unternehmer auf Anfrage über den Status der Markenregistrierung in einem Land informieren.

---

<sup>1</sup> <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/ALL/?uri=celex:32009R1223>

## 2. ZERTIFIZIERUNG UND KENNZEICHNUNG

---

Die Schritte zur Freigabe der Produktkennzeichnung innerhalb des Zertifizierungsprozesses sind die folgenden:

1. Freigabe der Produktspezifikation (durch die verantwortliche COSMOS-Standard Zertifizierungsstelle).
2. Vorlage und Freigabe der vorgeschlagenen Produktkennzeichnung.  
Hinweis: Es ist möglich, generische Etiketten-Designs für eine Serie von Produkten mit jeweils einem Inhaltsstoff zu übermitteln, wenn das grundlegende Design für alle Produkte identisch ist.
3. Sofern die Produktspezifikation nicht zuerst freigegeben werden kann, kann die Kennzeichnung nur vorläufig bewilligt werden;
4. Der Druck darf erst erfolgen, nachdem die Zertifizierungsstelle die vollständige Freigabe für die Kennzeichnung erteilt hat. (In dringenden Fällen kann der Zertifizierer auf Risiko des Zeichennutzers eine Ausnahme machen, aber die Produkte dürfen auf keinen Fall in Verkehr gebracht werden, bevor der Zertifizierungsprozess erfolgreich abgeschlossen wurde);
5. Wenn anschließend Änderungen am Produkt oder der Kennzeichnung vorgenommen werden müssen, müssen diese im Detail der Zertifizierungsstelle mitgeteilt werden, die eine schriftliche Freigabe und falls zutreffend ein aktualisiertes Zertifikat überlässt.  
Hinweis: Produktänderungen, die in einer Änderung des Bioanteils oder der Liste der Bestandteile resultieren, erfordern eine Anpassung in der Bestandteil-Kennzeichnung und erfordern daher die Freigabe durch die Zertifizierungsstelle.
6. Vor der Markteinführung des Produktes muss die Kennzeichnung freigegeben und das Produkt in das COSMOS-Standard Zertifikat aufgenommen worden sein. Wenn Etiketten ohne Freigabe gedruckt werden und für nicht-konform befunden werden, kann die Zertifizierungsstelle einen Rückruf dieser Produkte verlangen.

### **3. ALLGEMEINE KENNZEICHNUNGSANFORDERUNGEN**

---

Die COSMOS-Begriffe und Signaturen dürfen nur mit vorheriger Genehmigung der autorisierten COSMOS-Standard Zertifizierungsstelle auf Produkten verwendet werden.

Die Produktkennzeichnung muss die Zertifizierungsstelle benennen, wenn dies nicht anderweitig auf dem Produkt klar wird.

Bitte beachten Sie, dass in Fällen, wo die Größe des Etiketts die Kennzeichnung des Produkts beschränkt, die Zertifizierungsstelle die Anforderungen flexibel umsetzen kann, wobei die generellen Prinzipien eingehalten und die Abweichungen zu diesem Kennzeichnungsleitfaden möglichst gering gehalten werden sollten. Als Minimum müssen die Art der Zertifizierung (COSMOS ORGANIC/NATURAL/etc.) und die Zertifizierungsstelle benannt werden, zusätzlich zu den anderen Anforderungen aus Kapitel 10 des COSMOS-Standards.

Bitte beachten Sie, dass einige Länder nationale Gesetze für die Kennzeichnung haben, die zusätzlich zu den Anforderungen des COSMOS-Standards eingehalten werden müssen. Wo ein Konflikt besteht, sollten die Anforderungen dieses Kennzeichnungsleitfadens so weit wie möglich angewendet werden.

## 4. PRODUKTNAME, BESCHREIBUNGEN UND INFORMATIONEN

---

Die COSMOS-Begriffe und Signaturen dürfen auf anderen Veröffentlichungen wie Firmenbriefpapier oder Webseiten nur unter folgenden Bedingungen verwendet werden:

- in Verbindung mit dem Firmennamen oder der Marke nur, wenn **alle** Produkte zertifiziert sind (z.B. darf eine Firma nur dann: „wir sind COSMOS ORGANIC zertifiziert“ angeben, wenn die gesamte Produktpalette des Unternehmens COSMOS ORGANIC zertifiziert ist), oder es ist anderweitig klar, dass die Zertifizierung nur für bestimmte und/oder näher bezeichnete Produkte gilt;
- andernfalls nur in Verbindung mit den zertifizierten Produkten; und
- immer nur auf eine Art, die für den Verbraucher nicht irreführend ist.

Die Kennzeichnung muss das Produkt klar und genau beschreiben. Die Verkehrsbezeichnung und der Produktname müssen das Produkt genau und in einer Weise beschreiben, die für den Verbraucher nicht irreführend ist. Zum Beispiel muss ein als „Bio-Minze-Fußbalsam“ gekennzeichnetes Produkt Bio-Minze enthalten (und gleichzeitig mit anderen relevanten Aspekten des COSMOS-Standards übereinstimmen). Wenn das Produkt keine Bio-Minze enthält, kann es z.B. nur als „Bio-Fußbalsam mit Minze“ gekennzeichnet werden (sofern es immer noch genügend Bio-Bestandteile gemäß COSMOS-Standard enthält).

Bei Produkten mit COSMOS ORGANIC-Zertifizierung, die zu weniger als 95% aus biologischem Anbau bestehen, kann auf der Verpackung eines Produkts die Aufschrift "COSMOS ORGANIC zertifiziert" verwendet werden.

Nicht erlaubt (reserviert nur für Produkte mit 95+% Bio):

- "Bio-Shampoo"

Beispiele dafür, was erlaubt ist:

- "zertifiziertes COSMOS ORGANIC Shampoo"
- "Shampoo COSMOS ORGANIC zertifiziert";
- "Bio-zertifiziertes Shampoo"
- "zertifiziertes Bio-Shampoo"
- „Shampoo zertifiziert-Bio"
- "Shampoo biozertifiziert".

Wenn der Firmenname oder die Produktpalette das Wort „Bio“ bzw. „organic“ enthält, darf der Gebrauch des Namens oder der Marke in Verbindung mit zertifizierten Produkten den Verbraucher nicht irreführen. Zum Beispiel müssen alle Produkte einer Serie, die den Namen „Bio Fußpflege Serie“ trägt, COSMOS ORGANIC zertifiziert sein. Alternativ, wenn einige Produkte nicht COSMOS ORGANIC zertifiziert sind (z.B. wenn einige Produkte die COSMOS NATURAL-Zertifizierung haben), muss bei diesen Produkten eindeutig zu erkennen sein, dass sie nicht Bio-zertifiziert sind, und / oder keine Biobestandteile enthalten. Außerdem muss klar erkennbar sein, wenn einige Produkte dieser Serie gar keine Zertifizierung haben.

Pseudo-Bio-Logos und Siegel, die den Verbraucher in die Irre führen oder verwirren können, dürfen nicht in Verbindung mit COSMOS-zertifizierten Produkten oder nach COSMOS zugelassenen Bestandteilen verwendet werden.

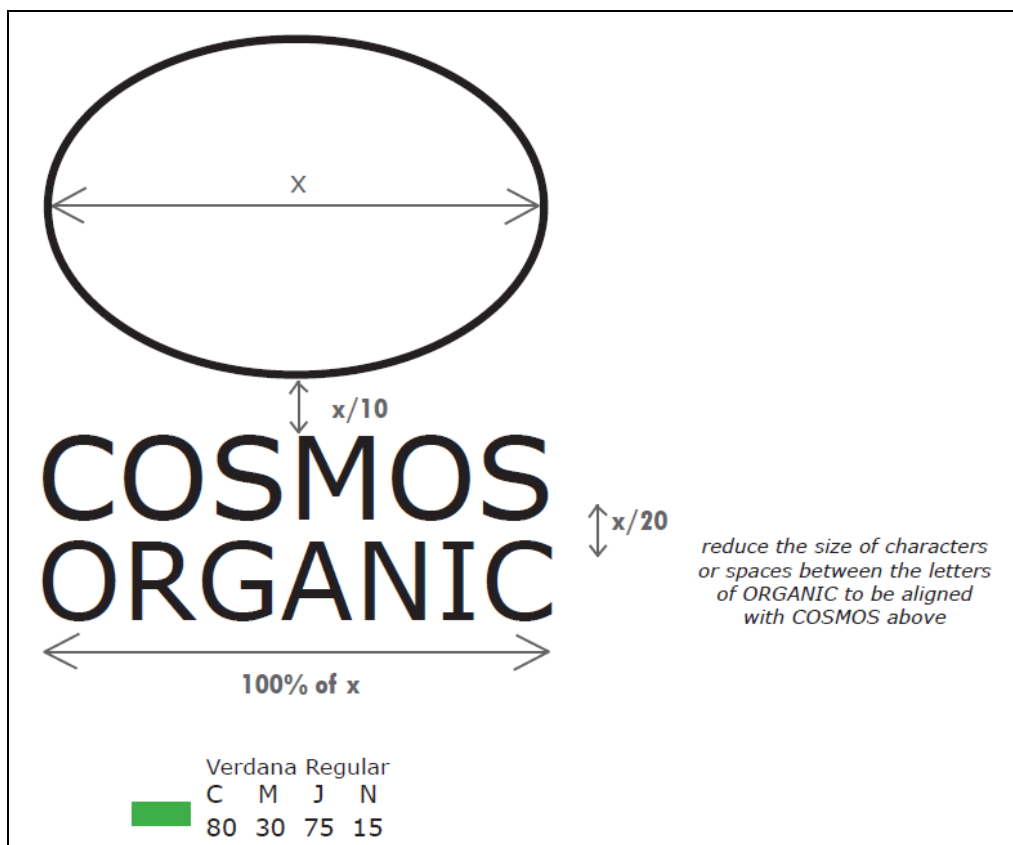
## 5. COSMOS ORGANIC

Die COSMOS ORGANIC Signatur:

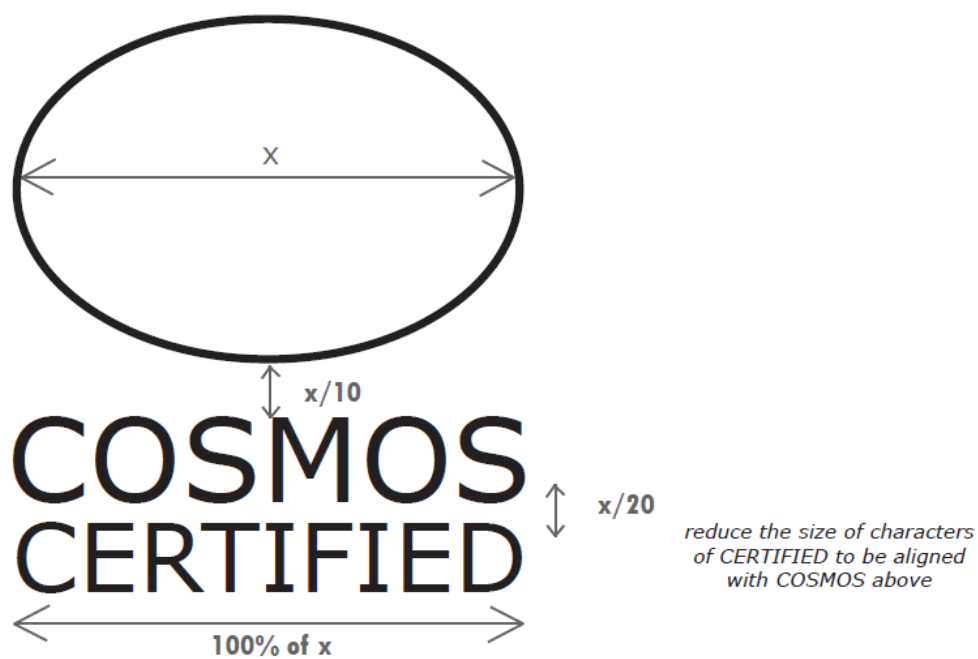
- darf nur für Produkte unter Bio-Kosmetik Zertifizierung nach COSMOS-standard verwendet werden;
- darf nur in Kombination mit dem Siegel oder Logo eines Verbandes, einer Standard Organisation oder einer Zertifizierungsstelle erscheinen, die Mitglieder (oder assoziierte Mitglieder) der COSMOS-standard AISBL sind, und unter deren Verantwortung das Produkt zertifiziert wurde;
- muss in Großbuchstaben zweizeilig, beide in derselben Größe, Breite und Farbe und in der Schriftart „Verdana normal“ geschrieben werden;
- muss dieselbe Breite wie das zugehörigen Logo mit einem Abstand von 1/10 der Breite zwischen Logo und Signatur haben;
- muss entweder grün sein (siehe Spezifikationen am Ende) oder eine andere Farbe haben, die eine ausreichende Sichtbarkeit gewährleistet
- wenn der Begriff "organic" in Konflikt zum einschlägigen nationalen Recht steht, ist es erlaubt, stattdessen den Begriff "certified" zu verwenden.

Es wird empfohlen, dass die Signatur und das dazugehörige Logo auf der Vorderseite der Verpackung in einer klaren und prominenten Position erscheinen.

Die Zertifizierungsstelle muss an anderer Stelle auf dem Etikett erwähnt werden, wenn ihr Logo nicht in Kombination mit der COSMOS ORGANIC-Signatur erscheint.



Die nachfolgende alternative Angabe ist nur in Ländern zulässig, in denen es regulatorische Einschränkungen gibt. Wenn dieselben Produkte in anderen Ländern verkauft werden, müssen eigene Etiketten mit den üblichen Anforderungen erstellt werden.



Verdana Regular



## 6. COSMOS NATURAL

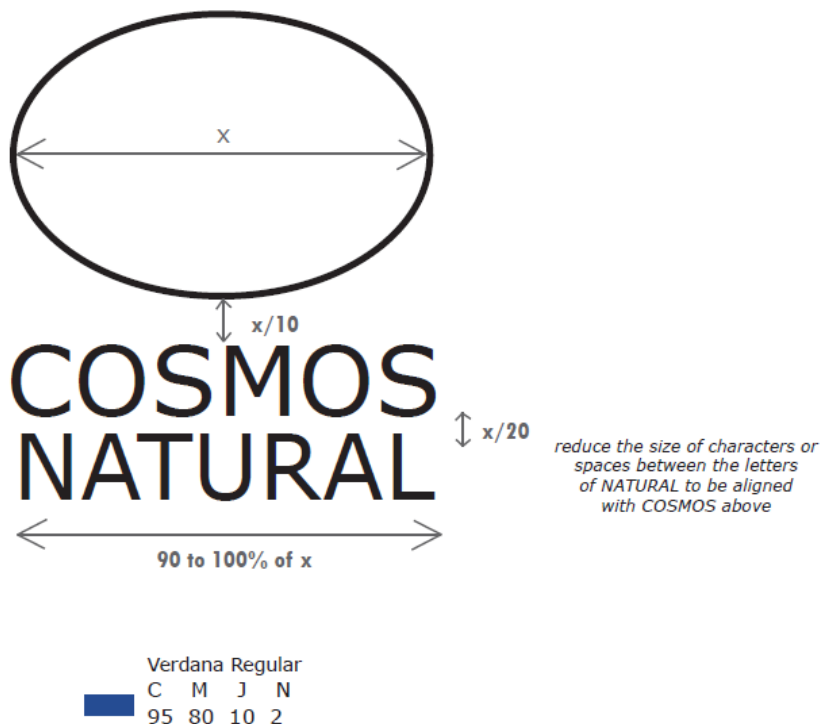
Die COSMOS NATURAL Signatur:

- darf nur für Produkte unter Naturkosmetik Zertifizierung nach COSMOS-standard verwendet werden;
- darf nur in Kombination mit dem Siegel oder Logo eines Verbandes, einer Standard Organisation oder einer Zertifizierungsstelle erscheinen, die Mitglieder (oder assoziierte Mitglieder) der COSMOS-standard AISBL sind, und unter deren Verantwortung das Produkt zertifiziert wurde;
- muss in Großbuchstaben in zwei Zeilen, beide in derselben Größe, Breite und Farbe und in der Schriftart „Verdana normal“ geschrieben werden;
- muss in derselben Breite wie das zugehörige Logo mit einem Abstand von 1/10 der Breite zwischen Logo und Signatur stehen;
- muss entweder blau sein (siehe Spezifikationen am Ende) oder eine andere Farbe haben, die eine ausreichende Sichtbarkeit gewährleistet, sie darf allerdings nicht grün sein;
- wenn der Begriff "natural" in Konflikt zum einschlägigen nationalen Recht steht, ist es erlaubt, stattdessen den Begriff "certified" zu verwenden.

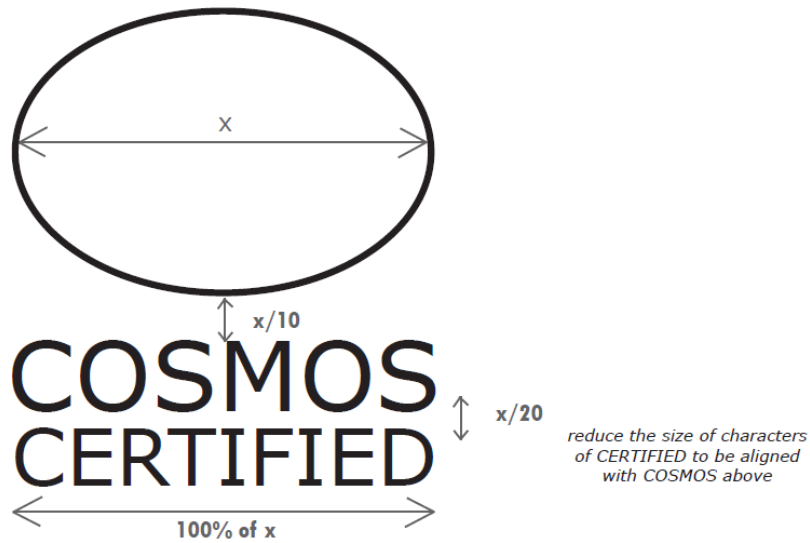
Das zugehörige Logo oder Siegel darf nicht das Wort „Organic“ oder verwandte Begriffe wie „Eco/Öko“ oder „Bio“ enthalten.

Es wird empfohlen, dass die Signatur und das dazugehörige Logo auf der Vorderseite der Verpackung in einer klaren und prominenten Position erscheinen.

Die Zertifizierungsstelle muss an anderer Stelle auf dem Etikett erwähnt werden, wenn ihr Logo nicht in Kombination mit der COSMOS NATURAL-Signatur erscheint



Die nachfolgende alternative Angabe ist nur in Ländern zulässig, in denen es regulatorische Einschränkungen gibt. Wenn dieselben Produkte in anderen Ländern verkauft werden, müssen eigene Etiketten mit den üblichen Anforderungen erstellt werden.



Verdana Regular

## 7. COSMOS CERTIFIED

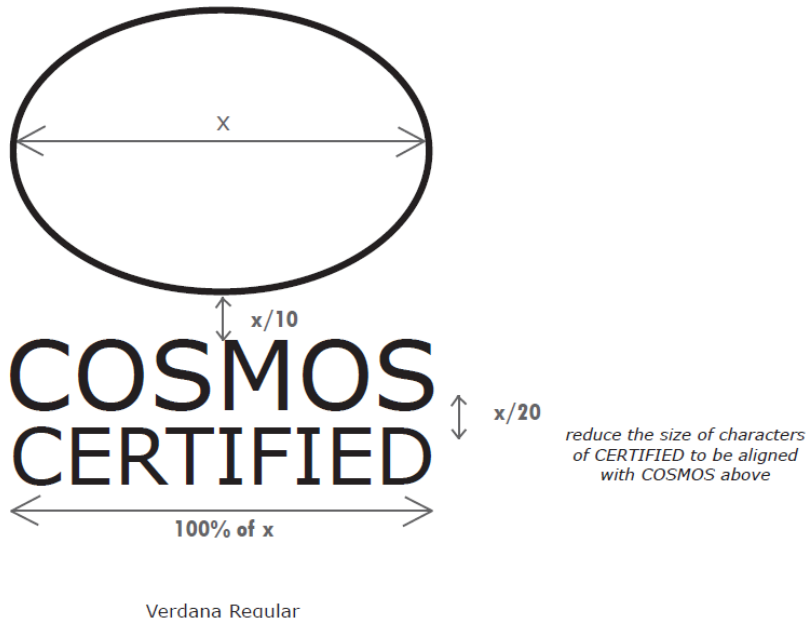
Die COSMOS CERTIFIED Signatur:

- darf nur für kosmetische Bestandteile mit Bio Anteil verwendet werden, die nach COSMOS-standard zertifiziert sind;
- darf nur in Kombination mit dem Siegel oder Logo eines Verbandes, einer Standard Organisation oder einer Zertifizierungsstelle erscheinen, die Mitglieder (oder assoziierte Mitglieder) der COSMOS-standard AISBL sind, und unter deren Verantwortung der Bestandteil zertifiziert wurde;
- muss in Großbuchstaben in 2 Zeilen geschrieben werden, beide in derselben Größe, Breite und Farbe und in der Schriftart „Verdana normal“;
- muss in derselben Breite wie das zugehörige Logo mit einem Abstand von 1/10 der Breite zwischen Logo und Signatur stehen;
- Muss entweder schwarz, weiß oder in derselben Farbe wie das zugehörige Logo sein. Mit Sondergenehmigung dürfen auch andere Farben verwendet werden, aber nicht grün oder blau.

Es wird empfohlen, dass die Signatur und das dazugehörige Logo auf der Vorderseite der Verpackung in einer klaren und prominenten Position erscheinen.

Die Zertifizierungsstelle muss an anderer Stelle auf dem Etikett erwähnt werden, wenn ihr Logo nicht in Kombination mit der COSMOS NATURAL-Signatur erscheint.

Wenn der Bestandteil als kosmetisches Mittel zertifiziert ist oder zertifiziert werden könnte, kann er die COSMOS ORGANIC oder COSMOS NATURAL Signatur (entsprechend der Eignung) anstelle der COSMOS CERTIFIED Signatur tragen.



## 8. COSMOS APPROVED

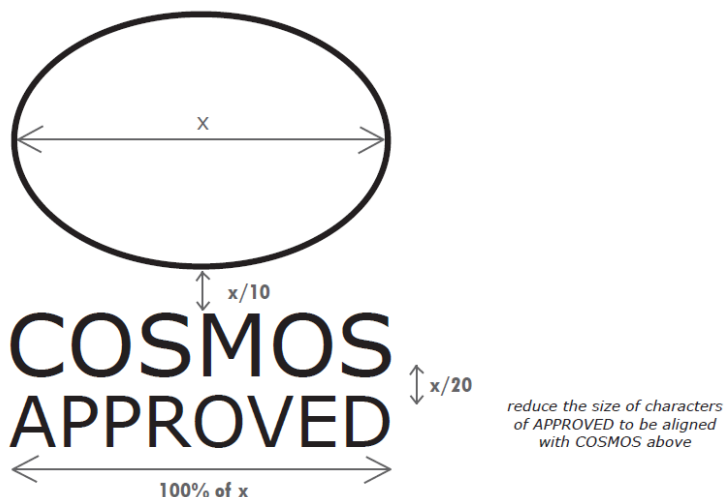
Die COSMOS APPROVED Signatur ist nicht verpflichtend, aber bei Verwendung

- darf sie nur für kosmetische Bestandteile ohne Bio Anteil verwendet werden, die für die Verwendung in COSMOS-standard zertifizierten Produkten zugelassen sind;
- darf sie nur in Kombination mit dem Siegel oder Logo eines Verbandes, einer Standardorganisation oder einer Zertifizierungsstelle erscheinen, die Mitglieder (oder assoziierte Mitglieder) der COSMOS-standard AISBL sind, und unter deren Verantwortung der Bestandteil zugelassen wurde;
- muss sie in Großbuchstaben in 2 Zeilen, beide in derselben Größe, Breite und Farbe und in der Schriftart „Verdana normal“ geschrieben werden;
- muss sie in derselben Breite wie das zugehörige Logo mit einem Abstand von 1/10 der Breite zwischen Logo und Signatur stehen;
- muss sie entweder schwarz, weiß oder in derselben Farbe wie das zugehörige Logo sein. Mit Sondergenehmigung dürfen auch andere Farben verwendet werden, aber nicht grün oder blau.

Das zugehörige Logo oder Siegel darf nicht das Wort „Organic“ oder verwandte Begriffe wie „Eco/Öko“ oder „Bio“ enthalten.

Bei Verwendung wird empfohlen, dass die Signatur und das dazugehörige Logo auf der Vorderseite der Verpackung in einer klaren und prominenten Position angezeigt werden.

Bestandteile ohne Bio Anteil müssen gemäß COSMOS-standard zur Verwendung zugelassen werden. Für diese Zulassung müssen der Zertifizierungsstelle alle notwendigen Informationen vorgelegt werden. Es handelt sich aber nicht um eine vollständige Inspektion und Zertifizierung. Darum darf die Kennzeichnung solcher Bestandteile weder behaupten noch andeuten, dass der Bestandteil nach COSMOS-standard zertifiziert ist und darf auch nicht die COSMOS ORGANIC, COSMOS NATURAL oder COSMOS CERTIFIED-Signaturen enthalten.



**COSMOS-standard AISBL, Rue du Commerce 124, 1000 Brussels, Belgium**

**[info@cosmos-standard.org](mailto:info@cosmos-standard.org)**

**[www.cosmos-standard.org](http://www.cosmos-standard.org)**